

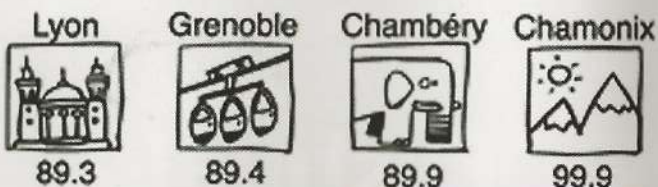
**3<sup>ème</sup>**

**Festival du  
Film Court  
Francophone**  
**Vaulx-en-Velin**

Cinéma Les Amphis du 21 au 25 Janvier 2003  
Rue Pierre Cot - Tél. 04 72 04 13 89 - [www.vaulxfilmcourt.com](http://www.vaulxfilmcourt.com)



# CINÉMA FRANCE



+ **CANAL SATELLITE**  
NUMERIQUE

## troisième édition

En deux éditions, le Festival du Film Court Francophone a réussi son pari en organisant une manifestation reconnue sur la région et fédérant les diverses structures vaudaises. Représenter la diversité des cultures francophones, telle est la mission de cette 3ème édition avec l'apparition de nouveaux pays comme le Mozambique, le Vietnam, l'Afrique du Sud, le Burkina Faso etc....

Du 21 au 25 janvier 2003, Vaulx-en-Velin sera le point de rencontre de ces cultures et donc un lieu d'échanges privilégié entre professionnels et néophytes, passionnés et curieux. 150 films reçus en 2001, 200 en 2002 et près de 300 cette année, le Festival a su tisser sa toile et se créer un véritable réseau lui permettant de proposer une sélection sans cesse améliorée.

Bon festival à tous !

**Les associations organisatrices**

Le film court est un format exemplaire. Louis ARAGON disait que " la poésie était la mathématique du roman ". Le court en rapport au long métrage a bien cette densité et cette force incisive de développement d'une équation ou d'une dérivée.

Il est très souvent en soi-même un prototype d'éducation à l'image. Il donne du sens, de la performance et l'esprit de résistance dans une économie générale du cinéma standard. Optimisation des moyens pour maximiser les significations nouvelles, dans notre consommation immodérée des images non critiquées dont notre société est envahie.

Le 3è Festival est déjà très reconnu puisque les organisateurs ont dû présélectionner 288 films en provenance du Canada, de Suisse, de Belgique, de Côte d'Ivoire, du Burkina Faso, du Congo, du Mozambique, d'Afrique du Sud, du Vietnam et de France ; 60 films sont en compétition.

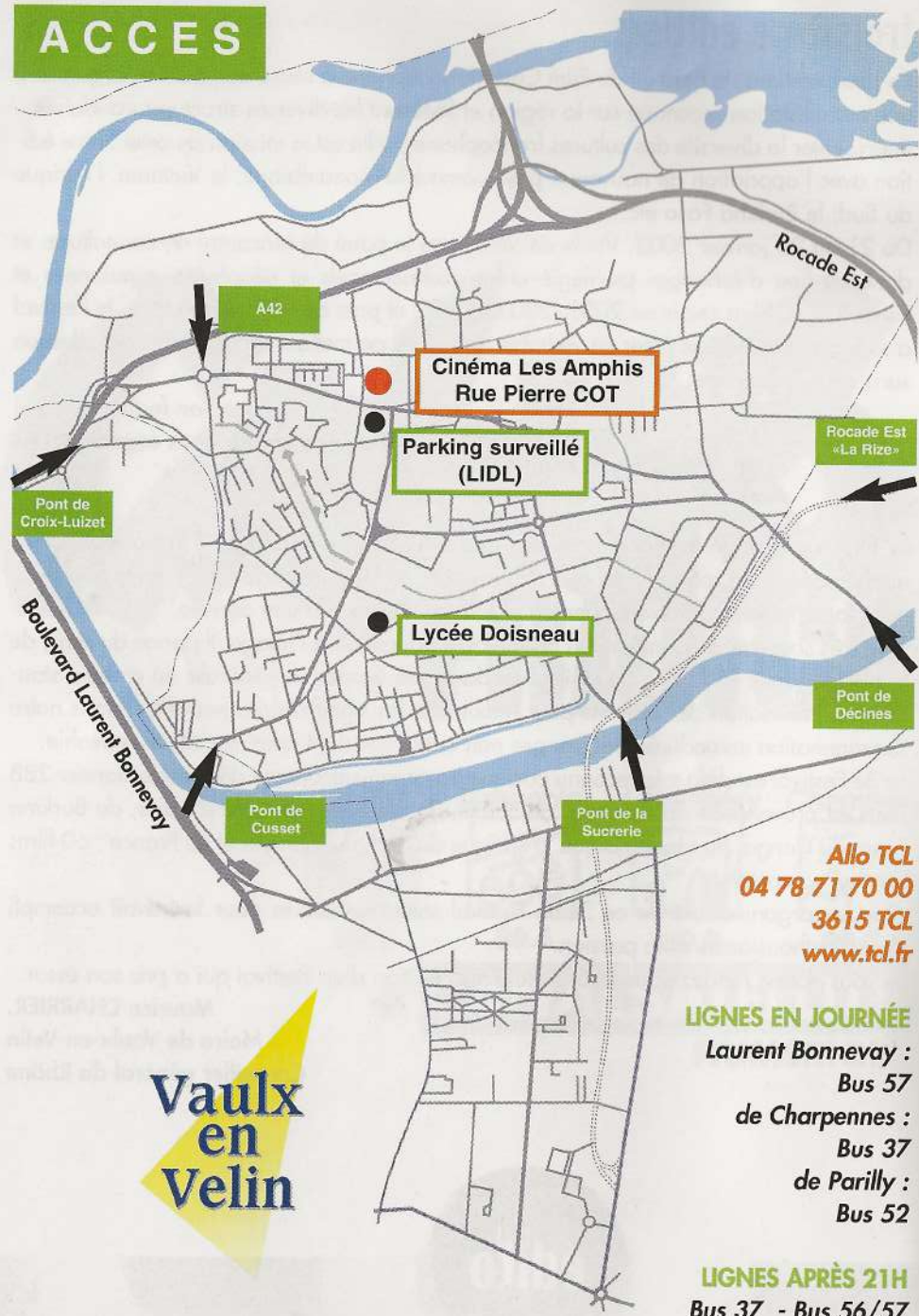
Que les organisateurs de ce 3ème Festival soient remerciés pour le travail accompli dans l'enthousiasme et la passion.

Je vous donne rendez-vous pour cette 3ème édition d'un Festival qui a pris son essor.

**Maurice CHARRIER,**  
Maire de Vaulx-en-Velin  
Conseiller général du Rhône

édito

## ACCES



**Vaux  
en  
Velin**

Allo TCL  
04 78 71 70 00  
3615 TCL  
www.tcl.fr

### LIGNES EN JOURNÉE

Laurent Bonnevey :  
Bus 57  
de Charpennes :  
Bus 37  
de Parilly :  
Bus 52

LIGNES APRÈS 21H  
Bus 37 - Bus 56/57

## le sommaire

Edito, mot du Maire .....	page 3
Plan de Vaux-en-Velin .....	page 4
Les prix du Festival .....	page 5
Horaires des séances et tarifs .....	page 7
Le jury du Festival .....	page 8 et 9
Soirées du Festival .....	page 10
Les courts hors compétition .....	page 12 et 13
La sélection	
Programme 1 .....	page 15 et 16
Programme 2 .....	page 18 et 19
Programme 3 .....	page 21 et 22
Programme 4 .....	page 24 et 25
Les courts jeune public .....	page 27 et 28
Les courts enfants .....	page 30 et 31
Le programme vidéo .....	page 32 et 33
Remerciements .....	page 34

## les prix du festival

Cette troisième édition récompensera 7 films sélectionnés.

Grand prix du Festival : 1530 euros

Prix jeune public : 610 euros

Prix du jury : 915 euros

Prix enfance : 610 euros

Prix spécial du jury : 610 euros

Coup de cœur du jury (2 coups de cœur)

**NOUVELLES  
FRONTIÈRES**

Nouvelles frontières, partenaire du Festival du Film Court Francophone de Vaux-en-Velin, vous offre un billet aller-retour pour deux personnes à destination de Fort de France (Martinique). Chaque place achetée, dans le cadre du festival, vous permet de participer au tirage au sort qui aura lieu le samedi 25 janvier 2003 lors de la soirée Palmarès.

sommaire

# Centre culturel Charlie Chaplin Vaulx-en-Velin 2002-2003

## calendrier de la saison

**Vendredi 6 décembre 19h30**  
**les mots d'ici ou là...**

**du 21 au 25 janvier 20h30**  
**mercredi 22 à 19h30**  
création théâtre  
compagnie Fenil Hirsute  
**August, August !**

**vendredi 7 février 19h30**  
danse  
compagnie Félicette Chazerand  
**carte postale**

**vendredi 21 février 20h30**  
Cabaret chansons  
Compagnie Life is not a pic nic  
**à part ça, ça va**

**Jeudi 13 mars 20h30**  
**Césaria Evora**

**15 au 22 mars jazz 20h30**  
**festival**  
**À vaulx jazz**  
**16ème édition**  
(programmation en cours sous réserve)

**samedi 15 mars**  
soirée jazz-manouche  
hommage à Django REINHARDT  
- Tchavolo SCHMITT quintet  
- ROMANE quartet

**lundi 17 mars**  
soirée découvertes régionales  
- 3 groupes (programmation en cours)

**mardi 18 mars**  
soirée création : "Nuit ARFF"  
scénographie originale  
invité : Daunik LAZRO  
- les Emboutisseurs  
- Apollo  
- Bomonstre  
- And his Orchestra

**mercredi 19 mars**  
soirée métisse  
- Toufic FARROUKH  
& absolut Orkestra  
- Arshie SHEPP  
et le Dar Gnawa de Tanger

**jeudi 20 mars**  
- Willem BREUKER Kollektief  
- Dave DOUGLAS Septet

**vendredi 21 mars**  
soirée Blues  
- 2 groupes  
(programmation en cours)

**samedi 22 mars**  
- Henri TEXIER Azur Quintet  
- Mulgrew MILLER, NHOP,  
Alvin Queen

**vendredi 11**  
**et samedi 12 avril 20h30**  
Gertrude production  
**mourad le désiré**

**du 14 au 24 mai**  
**La N<sup>ème</sup> compagnie**  
**pend la crémaillère**

**du 14 au 17 mai à 20h30**  
création théâtre  
**faudra raser la**  
**table aussi !!!!**

**dimanche 18 mai 19h00**  
**têtes parlantes**  
d'Alan Bennett

**lundi 19 et mardi 20 mai**  
**figures petites**  
On est tous né

**Le Broquet ou Roméo et Juliette**  
au pays du fromage

**Il faut qu'une porte soit**  
**ouverte ou fermée**

**du 21 au 23 mai 20h30**  
**lit nuptial**

**samedi 24 mai 20h30**  
**un chacal, des chamots**

**vendredi 13 juin 19h30**  
théâtre de marionnettes  
flash Marionnettes  
**babel france**

**samedi 28 Juin 20h30**  
création  
LZD lézard dramatique  
**ma petite résidence**

## horaires des séances

HORAIRES	CINEMA LES AMPHIS					LYCEE DOISNEAU	
	Mardi 21	Mercredi 22	Jeudi 23	Vendredi 24	Samedi 25	Jeudi 23	Vendredi 24
9h30	Jeune public		Jeune public	Prog enfants			Prog vidéo
10h		Prog HC					
11h					Prog enfants		
12h		Prog 3	Prog 4	Prog 1			
14h	Prog enfants	Prog enfants	Prog enfants	Jeune public	Jeune public		
15h15		Jeune public					
16h					Prog HC		
17h		Prog 2	Prog 3	Prog 4		Prog vidéo	
19h		Prog 1	Prog 2	Prog 3			
20h	Soirée d'ouverture				PALMARES		
	Programme hors compétition					Prog vidéo	
21h		Prog 4	Prog 1	Prog 2			

## les tarifs

Tarif scolaire (groupes)	1 euro
Tarif unique pour tous	3 euros
Soirée d'ouverture	4 euros
Soirée du palmarès	5 euros
Les rencontres du court (débat ou concert + films)	4 euros
Les rencontres (débat ou concert + repas + films)	10 euros
Entrée permanente	25 euros

## «August ! August !»

Une création théâtrale de la compagnie Fenil Hirsute, dans laquelle Adamor décortique au scalpel l'œuvre de Strindberg, émaillant son discours de nombreux extraits de pièces de Strindberg. On parle de Strindberg et on joue des scènes de ses pièces en cherchant des connexions poétiques possibles. Sur scène il y a des objets de travail et des personnes qui travaillent. Il y a un comédien et deux comédiennes qui changent souvent de costumes. Il y a une chanteuse qui projette des films super 8 qu'elle a réalisés. Tarif spécial : sur présentation d'une entrée au spectacle d'August, entrée au Festival à 1 euro (au lieu de 3 euros) ; sur présentation d'un billet d'entrée au Festival, vous toucherez l'entrée au spectacle " August ! August ! " à 6.10 euros (au lieu de 12.20 euros)

## abonnez-vous!

### 4 formules d'abonnement

- A : 4 spectacles 33,54 €
- B : 4 spectacles 24,39 €
- C : 4 spectacles 12,20 €
- D : 10 spectacles 60,98 €

programme complet sur  
simple demande à :

**Centre Culturel  
Charlie Chaplin**

place de la Nation  
69120 Vaulx en Velin

tél : 04.72.04.81.18 ou 19  
télécopie : 04.72.04.37.03

chaplin@centrcharliechaplin.com  
www.centrcharliechaplin.com

horaires

## FRANÇOIS KOTLARSKI



Né en 1955 à Paris, il a exploré les différentes facettes du travail cinématographique. Electricien, assistant opérateur sur des films de Luc Besson, Maurice Pialat, Patrice Leconte. Puis chef opérateur, il est passé à la réalisation en 1990. Son film, *Le Cinéma africain*, co-réalisé avec Eric Münch, traduit sa passion pour l'Afrique, continent qu'il a découvert et apprivoisé lors de ses multiples voyages. Il nous a fait partager ses connaissances sur le cinéma africain l'année dernière lors d'une soirée débat.  
Il présidera le jury de cette troisième édition.

## BERNARD GARANT



Né en 1966, il a étudié l'Histoire et la Communication à l'Université de Liège, avant de travailler comme assistant réalisateur sur de nombreux films et téléfilms dont *La promesse*, *Rosetta* et *Le fils* de Luc et Jean-Pierre Dardenne. *Premier Amour*, primé à Vaulx-en-Velin en 2002, est son premier court métrage, aussi sélectionné à Cannes Junior, Kinderfilm Festival de Berlin, Locarno, Upsalla, etc. et récemment primé au Festival International de Film pour Enfants de Chicago.  
"Après avoir participé à plus de 20 festivals en compétition et parfois pesté contre les choix des jurys, je suis prêt à relever le défi de juger à mon tour les films des autres réalisateurs. Devoir le faire à un festival du film francophone, venant moi-même d'un pays (la Belgique) où le français est une langue minoritaire, n'ajoute que plus d'intérêt à ce défi".

## FABIEN LACAF



Né en 1954 à Paris, il a étudié les arts plastiques et l'archéologie. Auteur de bandes dessinées et de dessins de presse humoristiques, il a notamment collaboré à *Charlie Mensuel*, *Métal Hurlant* et *L'Argonaute*. Ses bandes dessinées sont publiées chez Dargaud et Glénat.  
Il débute son activité de storyboarder en 1994, après sa rencontre avec Jean-Paul Rappeneau, pour lequel il réalise le storyboard de *Hussard sur le Toit*. Il a travaillé en tant qu'assistant décorateur sur des films de Godard, Berry, etc. et a réalisé les storyboards de nombreux films, parmi lesquels *Un Divan à New York*, de Chantal Akerman, *Vatel*, de Laurent Joffré, *Vidocq*, de Pitof, etc.

## SYLVIE GUÉRARD



Née à Lyon le 30 mars 1972. Elle étudie les arts graphiques à l'école Olivier de Serres à Paris puis le cinéma à la FEMIS et l'animation au Royal College of Art à Londres. Elle réalise plusieurs courts-métrages en animation volume dont "Yaourts Mystiques", qui est sélectionné dans une centaine de festivals et reçoit 17 prix dont le Prix spécial du jury lors du 1er Festival de Vaulx-en-Velin. Elle travaille actuellement à l'écriture de projets d'animation et de documentaires.

## CLARA IDALGO



Elève au Lycée Robert Doisneau à Vaulx-en-Velin, elle participe depuis le début de l'année à l'atelier cinéma, proposant l'écriture et la réalisation d'un court métrage. Passionnée de cinéma depuis de nombreuses années, elle souhaiterait plus tard travailler dans le milieu du cinéma en tant qu'illustratrice.

## SOLEDAD SCARON



Etudiante à l'ENTPE en 2ème année, elle a profité de l'opportunité qu'offrait la participation au ciné-club de l'Ecole pour faire découvrir à d'autres, des films qu'ils n'auraient peut-être jamais eu l'occasion de voir. Sa participation au jury du Festival est une façon pour elle de prolonger son travail au ciné-club, tout en créant un lien plus fort entre son école, récemment implantée sur Vaulx-en-Velin, et l'activité culturelle de cette ville.

## MAGALI DUBIE



Magali Dubie commence sa carrière en tant qu'attachée au lancement publicitaire de films chez Warner Bros Lyon. Après avoir travaillé pour TLM, Le Progrès..., elle s'oriente vers la distribution/promotion de courts et longs métrages. Elle sera ainsi attachée de presse sur des films de Claude Chabrol, Olivier Assayas, Catherine Breillat etc.... Distributrice reconnue, elle travaille alors pour Mac-Mahon Distribution, puis est chargée de l'événementiel pour Monsieurcinema.com.  
En 2002, Magali s'occupe de la programmation de Cinéguinguette (Festival de Cannes) et vient d'achever la 1ère édition du film historique de Compiègne en tant que programmatrice artistique.

jury

jury

## Les soirées ouverture et palmarès

### Mardi 21 janvier 20h : soirée d'ouverture.

En présence de réalisateurs et de producteurs, cette soirée sera l'occasion de présenter les membres du jury et de projeter une sélection de 9 films hors compétition suivie d'un repas réunionnais préparé par l'association Ti Paille en Queue.

### Samedi 20 janvier 20h : soirée Palmarès.

Après délibération du jury, les 7 prix du Festival seront remis en présence des réalisateurs, acteurs et partenaires. L'ensemble des films primés sera projeté à l'issue de cette cérémonie.

Soirée animée par la Compagnie " L'Excuse " et son spectacle : " Les Ouvreurs ".

Repas réunionnais préparé par l'association Ti Paille en Queue.

## Les soirées débats (salle annexe du Cinéma Les Amphis)

Au cours de ces soirées thématiques, spectateurs et professionnels pourront se rencontrer : conférences, débats, et échanges de points de vue. Ces soirées permettront de tout savoir sur le court et la francophonie.



### Mercredi 22 janvier - 20h : débat autour du cinéma africain animé par Jean-Marie Téno, spécialiste du cinéma africain.

Etat des lieux de la production cinématographique africaine et ses débouchés.

### Jeudi 23 janvier (lycée Doisneau) : la vidéo est-elle l'avenir du cinéma ? Peut-elle apporter un plus à la cinématographie francophone ?

Après la projection, aura lieu un débat en présence des réalisateurs Olivier Naudin, Steed Cavalieri, P.A. Yougbaré, Nicolas Habas et Monde De Oufs Production. Il sera suivi d'un cocktail.

### Vendredi 24 janvier - 20h : soirée musicale (quatuor de jazz Yaz-indeed)

A partir de 22h, soirée et ambiance africaine (percussions, danses, repas) au Restaurant Le Privilège. Tarif hors soirée débat - réservation auprès du restaurant.

soirées

# Centre Vie

Vaulx en Velin

Bienvenue à vos envies !

A D H E R E N T S

VILLAGE

#### GROUPEMENT DYNAMIQUE VAUDAIS – G.D.V.

ATELIER FLORAL	04 72 04 67 34
BAR/HOTEL DU NORD	04 78 80 52 55
BAR/HOTEL LE REPUBLIQUE	04 78 80 88 30
BIJOUTERIE DU VILLAGE	04 78 79 02 98
BOUCHERIE SPRENGER	04 78 80 56 56
BOULANGERIE/PATISSERIE MOINE	04 78 80 74 04
CLUB PRIVILEGE FORME	04 72 04 00 81
GRAFITI CENTER (prêt-à-porter H & F)	04 72 04 54 31
OPTIQUE DU VILLAGE	04 72 04 18 22
PHARMACIE DU VILLAGE	04 78 80 52 52
PHARMACIE VICTOR HUGO	04 78 80 75 55
RESTAURANT LE PRIVILEGE	04 72 04 01 51
SALON DE COIFFURE LORENA	04 78 80 51 21
TABAC DU VILLAGE	04 78 80 53 53
VETERINAIRES VAUDAISES	04 78 79 13 72

CENTRE VILLE

#### CENTRE VIE

TOP MODEL COIFFURE	04 78 80 94 02
TABAC CADEAUX PRESSE (ouvert le dimanche)	04 78 79 17 83
OPTIQUE PHOTO VAULX-EN-VELIN	04 72 04 01 08
BIJOUTERIE DUNY	04 72 04 63 74
LABORATOIRE DU CENTRE	04 78 79 29 71
PHARMACIE DE L'HÔTEL DE VILLE	04 78 80 63 80
PHARMACIE POUGET	04 78 80 63 85
SUPERMARCHÉ CASINO	04 72 04 97 00
BOUCHERIE DARIMÈNE	04 78 80 08 81
RÉGAL GLACE	04 78 80 08 49
BAR BRASSERIE PMU	04 37 45 06 87
CAISSE D'ÉPARGNE	04 78 80 66 71
CRÉDIT AGRICOLE	04 78 79 59 79
GESAM ASSURANCES	04 72 04 61 95
LA POSTE	04 37 45 32 64
E.D.F.	04 37 45 09 24
PRESSING SR DISCOUNT	04 78 80 91 60

## HORS COMPÉTITION

Mardi 21 janvier - 20h / Mercredi 22 Janvier - 10h / Samedi 25 Janvier - 16h / Cinema Les Amphis



**Mikhaïl KOBAKHIDZE - France - 2001 - Fiction - 35 mm - 13'**

Un homme qui a perdu tout ce qu'il possède, perçoit enfin la liberté qui lui manquait jusque là. Ce film est une parabole intemporelle de la destinée et de la sagesse humaine, traitée avec humour et poésie.

Interprétation : Cyr CHEVALIER

Production : Baiacadez Films production, 9 rue Gastor Payma - 92110 Clichy



**Orlando MOSQUITA - Mozambique - 2001 - Fiction - 35 mm - 6'**

Quelque part au Mozambique, un groupe de garçons joue sur un terrain de football poussiéreux. Soudain un homme surgit en hurlant. Il accuse les garçons de lui avoir volé ses préservatifs. Il y a plusieurs façons d'utiliser des préservatifs. Les petits garçons du Mozambique en sont de grands consommateurs...

Production : DOMINANT 7 - 154 rue Oberkampf - 75011 Paris



**Fabrice LUANG-VIJA - Franco-Belge - 2002 - Animation - 35 mm - 12'**

Dans un square, deux enfants font de la balançoire. Celle-ci n'arrête pas de couiner. Un voisin mélomane et grincheux va tout faire pour les arrêter...

Production : LES FILMS DU NORD - 49 rue Daubanton - 59100 Roubaix



**Frédéric DARIE - France - 2001 - Fiction - 35 mm - 3'30**

Un jeune couple en moto trouve refuge pour la nuit dans une étrange demeure.

Interprétation : La Compagnie Babylone

Production : LES ENFANTS DE LA LUNE - 88 rue Robespierre - 93100 Montreuil



**PLUIE D'ÉTÉ**  
(VO SOUS TITRE FRANÇAIS)

**Bui TRUNG HAI - Vietnam - 2001 - Fiction - 35 mm - 1.66 - 19'**

Une jeune Hanoïenne habite avec son mari à Ho Chi Minh ville et découvre qu'il lui a été infidèle. Elle décide de retourner à Hanoi. Elle y retrouve son ancien amant...

Interprétation : Mai THU HUYEN, Nguyen THUY DUNG

Production : Institute de théâtre et cinéma de Hanoi - Mai Dich - Cauaiay - Hanoi - Vietnam



**LES BLANCS S'AMUSENT**  
(VO)

**Luis MARQUES et Claude GNAKOURI - Afrique - 1998 - Fiction - 35mm - 17'**

Dans un petit village perdu au fond de la savane, un homme arrivé à la fin de sa vie décide de déterrer ses maigres économies pour offrir un mouton en dernier sacrifice...

Interprétation : Wayata SORO - Mathurin NAHOUNOU - Arnaud GALLIBERT - Soro SOLO

Production : AVALON - 53 rue Blanche - 75009 Paris



**AROUND THE RING**

**Frédéric HAINAUT - Belge - 2002 - Animation - 35 mm - 12/36**

Arthur, piètre boxeur, croit dur comme fer en ses qualités. Aussi, lorsqu'un manager véreux lui propose de prendre en charge sa carrière, il le suit aveuglement. Heureusement, Jeanne lui ouvrira les yeux. Mais est-elle tout à fait désintéressée ? Ses gants de boxe sont loin d'en être persuadés.

Production : ABACADABRA Films - Rue des Moissonneurs, 6 - 1040 Bruxelles - Belgique



**L'ÉTRANGER**

**Zola MASEKO - Afrique du Sud - 1997 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 15'55**

Johannesburg, de nos jours, dans le quartier de Hillbrow, Vusi est un jeune garçon de onze ans, vivant dans les rues. Il "gagne" sa vie en mendiant et en garant les voitures. Il fait partie d'un petit gang de garnements sniffeurs de colle...

Production : DOMINANT 7 - 154 rue Oberkampf - 75011 Paris



**PARADISIAQUE**

**Igor PEJIC - France - 2001 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 4'**

Un extra-terrestre arrive sur terre par accident. Atterrissant au milieu d'un champ, il va rentrer en contact avec la nature et se découvrir une vraie passion pour ce qui la compose : les fleurs, les plantes, les animaux... La rencontre avec l'Homme ne saurait tarder !

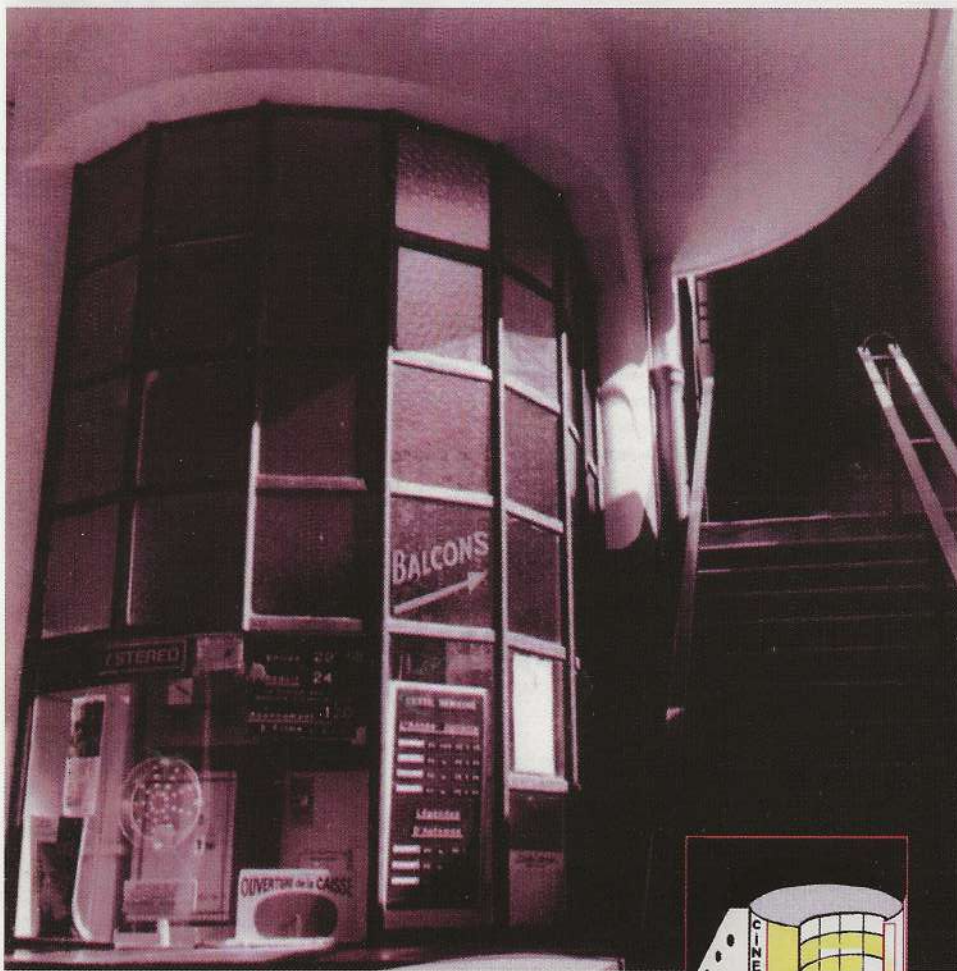
Interprétation : Pascal NOVACASA, Denis JANSOLIN, Albert MESLAY

Production : Jean Philippe RAYMOND - 11 rue Duvergier - 75019 Paris

off

off

# Cinéma Saint-Denis



**Un festival de courts-métrages tout au long de l'année ! à chaque séance, en première partie du film, un court-métrage vous est proposé.**

**Cinéma Saint-Denis, 77 Grande rue de la Croix Rouse - 69004 LYON Tél 04-78-39-81-51**



Cinéma Saint Denis  
77 Grande rue  
de la Croix Rouse  
69004 LYON

## PROGRAMME n°1

Mercredi 22 Janvier - 19h / Jeudi 23 Janvier - 21h / Vendredi 24 Janvier - 12h / Cinema Les Amphis



**Patrice BAUDUINET - Belgique - Fiction - 1998 - 35 mm - 1.66 - 9'**  
Un homme monte les marches d'un escalier. Une jeune femme l'attend. Vient-il pour passer une nuit passionnée ou pour tout autre chose ? Il fera en tout cas ce qu'elle désire le plus.

Interprétation : Circe LETHEM

Production : PBC PICTURES - 66A rue des Plantes - 1210 Bruxelles - Belgique



**Virginie GUREVICK - France - Fiction - 35 mm - 7'**  
Sandra est une jeune métisse de 20 ans. Elle habite une petite chambre. Elle cherche du travail (boîte d'intérim, petites annonces...) envoie beaucoup de C.V. mais ne reçoit jamais de réponse...

Interprétation : Yaelle TRULES, Joseph NIAMBI MOE, Alexandra YOVANOVITCH, Nausicaa MEYER

Production : NMC Productions - 8 rue Myrta - 75018 Paris



**Adama ROAMBA - France - 2000 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 22'**  
Mouka, jeune sourd-muet de dix ans, vit dans la rue. Il passe son temps entre son lieu de travail, un parking privé, la tombe de son père et la prison civile où sa mère est injustement accusée d'assassinat.

Interprétation : Thierry LANKOVANDE, Blandine YAMEOGO...

Production : LA LUNA PRODUCTIONS - 20 passage de la bonne Graine - 75011 Paris



**Olivier JEAN - France - 2002 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 15'**  
A l'occasion de leur anniversaire de mariage, un couple se déchire.

Interprétation : Isabelle DINELLI, Christian CHARMETANT, Elodie FRENCK, Rosine FAVEY

Production : MADRE FILMS, 59 avenue de la République - 75011 Paris

sélection



## PROGRAMME n°1

Mercredi 22 Janvier - 19h / Jeudi 23 Janvier - 21h / Vendredi 24 Janvier - 12h / Cinema Les Amphis



BOULETTE

Laëtitia GABRIELLI - France - 2002 - Fiction - 35 mm - 1.66 - 4'45

Un homme trompe sa femme avant qu'elle ne rentre du travail. Sa maîtresse s'en va à temps, mais a laissé des preuves compromettantes. Il ne lui reste que peu de temps avant qu'elle ne revienne...

Interprétation : Tom NOVEMBRE - Catherine TOUBIANC - Sylvie HUGUEL - Valérie ALLEGRE

Production : CAROLINE Production - 7 rue de l'Industrie - 92230 GENEVILLIERS



PROJET 3

Maxime GIROUX - Canada - 2001 - fiction - 35 mm - 2.35 - 12'

Un soir comme les autres, une fête comme les autres. Triangle amoureux en banlieue. Deux amis de longue date mettent leur amitié en jeu pour une tierce personne. Donc, un soir, Paul, Stéphane et Karine...

Interprétation : Martin DUBREUIL, Alex LAFERRIERE, Nancy-Caroline PERRON

Production : LA FABRIQUE D'IMAGES - 318 rue Sherbrooke est, Montréal (Québec) Canada



EMILIE EST PARTIE

Thierry KLIFA - France - 2001 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 26'

Julien et Léa viennent de prendre leur premier appartement ensemble. Ils devraient être heureux mais Julien a "oublié" de dire à Emilie, la femme avec qui il vivait jusqu'à présent, qu'il allait la quitter. Pressé par Léa, Julien se décide à parler mais quand il arrive chez Emilie, elle a déjà fait ses bagages et mystérieusement disparu... Julien part à sa recherche.

Interprétation : Sandrine KIBERIAIN, Michaël COHEN

Production : LES FILMS DU KIOSQUE - 23 rue des Lombards - 75004 Paris

A DEMI MOT

Marc LEVIE - Belgique - 2001 - Animation - 35 mm - 1.66 - 4'30

Une jeune femme tente de joindre son ami par téléphone sans succès. Elle décide alors de lui écrire. Une lettre teintée tour à tour de tristesse, dépit, désespoir, colère... autant de sentiments qui prendront vie au fur et à mesure de leur écriture.

Interprétation : Marie Jeanne WINAND

Production : MARC LEVIE VISUALS - Brusselssteenweg, 390 - 3090 Overijse - Belgique

sélection

A 5 mn de chez vous...

Depuis 1996



**Le Privilege**  
Restauration de qualité

Ouvert du Lundi au Samedi de 11h00 à 14h00  
en soirée, les jeudi, vendredi et samedi



**PROCHAINEMENT, SOIRÉES A THEME**

**PARKING GRATUIT 100 PLACES**  
**RESTAURANT CLIMATISE**  
**TERRASSE COUVERTE**

Création KGC.COM - 0 437 454 013



Restaurant le privilege - 33 avenue Georges Rougé 69120 Vaulx en Velin  
pour réservation Tél. : 04 72 04 01 51 - Fax 04 78 80 59 92  
e-mail : restaurantleprivilege@chello.fr

Repas d'affaires, repas d'entreprise, banquets, anniversaires, mariages ... sur devis

## PROGRAMME N°2

Mercredi 22 janvier - 17h / Jeudi 23 janvier - 19h / Vendredi 24 Janvier - 21h / Cinema Les Amphis



François VILLARD - France - 2001 - Fiction - 1.85 - 10'

C'est la fête ! Le bilan est enfin clôturé et tout le service compta se retrouve pour marquer le coup. Cette soirée est aussi l'occasion de présenter à tout le monde, Adrien, un comédien sans travail s'appêtant à effectuer un stage de reconversion au sein du service. Mais alors que l'ambiance est au plus fort, Adrien avoue que ce jour est l'anniversaire de la mort de sa femme. Choc ! La fête est finie ! Tous sont même honteux de s'être ainsi amusés.

Interprétation : Serge HAZANAWICIUS, Valérie DECOBERT, Béjo  
Production : ANTIPROD - 1, rue de Metz - 75010 Paris



Damien CHEMIN - Belgique - 2001 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 17'

Marie, une jeune baby-sitter est abandonnée dans une maison inconnue par les parents étranges d'un enfant qui ne lui a pas été présenté. Malgré plusieurs signes inquiétants, Marie se risque à faire la découverte de la vraie nature de cet enfant mystérieux.

Interprétation : Bénédicte VANDERREYDT, Pierre PIVIN, Mireille MORREN, Mathilde MARTENS  
Production : TRANSAT Films - 15, ave R. Marie Henriette - 1190 Bruxelles - Belgique



Antoine et Julien COLOMB - France - 2001 - Fiction - 35mm - 1.77 - 8'

A l'enterrement de Minouche, José le pompiste, accablé par le chagrin, raconte à l'assemblée présente, ses années avec celle qui fut la femme de sa vie.

Interprétation : Lucie SCHMITT, Adrien COCHE  
Production : CAMERA NOIRE - Bureaux 7 - Rue Maillard - 75008 Paris



Tasséré OUEDRAOGO - Franco Burkinabé - 2001 - Fiction - 35 mm - 20'

Akim est un homme noir, chef mécanicien à Paris. Il vit avec Isabelle, une femme blanche, enseignante. Il quitte son emploi pour retourner travailler dans son pays et former des jeunes à la mécanique. Sa femme s'oppose à cette décision et le quitte. Akim plonge dans la dépression. Il décide malgré tout de rentrer en Afrique, en gardant l'espoir de retrouver sa femme un jour.

Interprétation : Etienne MINOGUE, Nathalie BILBEAU, Patrick DEAN, Dédé OUEDRAOGO  
Production : LABEL VIDEO - 2 rue Paul Eluard - 75000 Paris



Virginie Sarah GUREVICK - France - Fiction - 35 mm - 2'30

Un musicien de formation se trouve confronté au chômage. Il cherche à appliquer les conseils que lui prodiguent les spécialistes de la recherche d'emploi. Il les applique ici à la lettre avec un succès relatif...

Interprétation : Damien THAILADES, Jean Paul GAUTIER  
Production : NMC Productions - 8 rue Myrha - 75018 Paris



Manu GOMEZ - Belgique - 2001 - Animation - 35 mm - 8'30

Il était une fois une jolie petite fille qui allait plusieurs fois par semaine nourrir un bébé loup qu'elle avait recueilli. Malheureusement, en chemin, elle rencontra une vilaine ogresse, affublée d'un vieux chaperon noir...

Production : MGTV productions - 68 avenue Renan - 1030 Bruxelles - Belgique



Jean BERTHIER - France - 2002 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 15'

Léon, 10 ans, vit chez sa mère, mais rencontre souvent son père à qui le lie une forte complicité. Ensemble, ils se promènent, parlent, rient. Mais bientôt s'annonce la maladie d'un père que l'enfant devine à quelques signes qu'il surprend ou intuitionne. C'est l'histoire d'un enfant heureux et épanoui qui sent venir l'ombre menaçante de la mort.

Interprétation : Jean Paul COMART, Clément CHEBLI, Céline BRUNE  
Production : LUMIA FILMS - 23 rue Houdon - 75018 Paris



Jean Paul CARDINAUX - Suisse - 2001 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 14'

Phil et son frère Tony tentent de fuir la grisaille de l'hiver. Pour payer leur voyage, Tony, petit artiste de la magouille, falsifie un chèque et envoie son frère Phil l'encaisser dans une banque. Mais c'était sans compter sur la ponctualité des banques suisses. Phil échoue dans sa mission, mais par un surprenant concours de circonstances, parvient à se procurer le code de sécurité d'une petite succursale bancaire. Pour venir à bout de la porte d'entrée, ils doivent faire appels à KY.

Interprétation : Carlos LEAL, Gaspard BOESCH  
Production : PACIFIC Films - rue St Joseph, 42 - 1227 Carouge - Genève



Romain DELANGE - France - 2002 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 7'55

A l'heure de rencontrer pour la première fois le garçon dont elle est tombée amoureuse en tchatchant sur Internet, Juliette panique...

Interprétation : Sarah BERTRAND, Armelle LECOEUR, Franck LORRAIN, Alexis SMOLEN  
Production : LE GREC - 14 rue Alexandre Parodi - 75010 Paris

sélection

sélection

## Atout-Court

PRIX ET BOURSE  
DU COURT MÉTRAGE DE DÉCINES

CETTE MANIFESTATION (CO-ORGANISÉE PAR LE LYCÉE CHARLIE CHAPLIN ET LE CENTRE CULTUREL DE LA VILLE DE DÉCINES, LE TOBOGGAN) MET EN COMPÉTITION CHAQUE ANNÉE DES COURTS MÉTRAGES (EN 16 OU 35 MM, NE DÉPASSANT PAS 40 MN) DE JEUNES RÉALISATEURS DE MOINS DE TRENTE ANS.

LE 30 NOVEMBRE 02, LES INSCRIPTIONS CLOSÉS, 80 FILMS PARTICIPAIENT À LA COMPÉTITION. COMMENÇAIT ALORS LA PRÉ-SÉLECTION EFFECTUÉE PAR 17 CLASSES (PLUS DE 600 ÉLÈVES !) D'ÉCOLES PRIMAIRES, DE COLLÈGES, DE LYCÉES ET DE BTS DE DÉCINES, MEYZIEU ET BRON. AU 31 JANVIER 03, 24 FILMS RESTERONT EN COMPÉTITION.

LA SÉLECTION FINALE PAR UN JURY D'UNE CENTAINE DE LYCÉENS (ISSUS DE 3 CLASSES DE SECONDE, 1<sup>ÈRE</sup> ET TERMINALE DU LYCÉE CHARLIE CHAPLIN - TOUTS SENSIBILISÉS AU LANGAGE CINÉMATOGRAPHIQUE PAR DES PROFESSIONNELS) POURRA ALORS COMMENCER. ELLE S'ACHÈVERA LE 14 FÉVRIER 03, RETENANT 5 CANDIDATS.

CES DERNIERS SERONT PRÉSENTS À DÉCINES DURANT LA MANIFESTATION ATOUT-COURT, DU 2 AU 4 AVRIL 03. ILS RENCONTRERONT À CETTE OCCASION LES DIFFÉRENTES CLASSES IMPLIQUÉES DANS LA MANIFESTATION ET PRÉSENTERONT LEURS FILMS, LORS DE SÉANCES PUBLIQUES, AU CINÉ TOBOGGAN À DÉCINES ET DANS D'AUTRES SALLES DE LA RÉGION.

VENDREDI 4 AVRIL 03, APRÈS REVISIONNEMENT DES 5 FILMS SUR GRAND ÉCRAN, LE JURY PROCLAMERA À L'INSTITUT LUMIÈRE LE NOM DU LAURÉAT 03.

CELUI-CI RECEVRA UN PRIX DE 3.050 € ATTRIBUÉ PAR LE LYCÉE CHARLIE CHAPLIN, AINSI QU'UNE BOURSE DE 4.600 € OFFERTE PAR LA VILLE ET DESTINÉE AU TOURNAGE DE SON PROCHAIN FILM À DÉCINES.

AU DELÀ DE LA PROGRAMMATION DES 5 FILMS FINALISTES, LE CINÉ TOBOGGAN PROPOSERA DIFFÉRENTS RENDEZ-VOUS AUTOUR DU COURT MÉTRAGE DU 2 AU 4 AVRIL 03, AVEC NOTAMMENT UNE SOIRÉE ENTIÈRE DÉDIÉE AU FILM COURT LE VENDREDI 4 AVRIL 03.



14<sup>ème</sup> DU 2 AU 4 AVRIL 2003  
**Atout-Court**  
MANIFESTATION DE COURTS MÉTRAGES À DÉCINES

## PROGRAMME N°3

Mercredi 22 janvier - 12h / Jeudi 23 janvier - 17h / Vendredi 24 Janvier - 19h / Cinema Les Amphis



**James L. FRACHON** - France - 2001 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 13'  
Une maison à louer, un couple heureux, des bruits bizarres...  
Interprétation : Emmanuelle BATAILLE, Lorant DEUTSCH  
Production : MYGAIE FILMS - 7 rue G. Pilon - 75018 Paris



**Cenzina PERROTTA** - France - 2002 - Fiction - 35 mm - 1.66 - 10'  
Un couple dans un train de nuit, entre l'Italie et la France. La femme s'endort, l'homme lit dans le couloir. Il rencontre une femme qui ressemble étrangement à la sienne. Un éclat de rire réveille la femme qui dort. Que se passe-t-il derrière la porte et pourquoi ces deux femmes se ressemblent-elles si étrangement ? Une des deux va disparaître.  
Interprétation : Géraldine SALES, Benjamin BAROCHE  
Production : BFC Production - 5 rue Jean Mermoz 75008 Paris



**Inès RABADAN** - Belgique - 2002 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 18'  
Else a un amoureux avec qui se marier, mais son amoureux ne se décide pas. Else a aussi une mère, mais bien que Else ait trente ans, sa mère la voit comme une petite fille. Else pourrait avoir une amie, mais la seule qui joue à l'être est justement sa chef. Et puis il y a ce pompiste qui la siffle comme un fou. Comment Else va-t-elle se sortir de là ?  
Interprétation : Nathalie RICHARD, Jean Luc COUCHARD  
Production : NEED Productions - 109 rue du Fort - 1060 Bruxelles - Belgique



**Francine CHASSAGNAC** - France - 2002 - Animation - 35 mm - 1.66 - 13'  
Amsterdam, la nuit d'un Noël blanc. Lola, une jeune et belle veuve, prostituée, paye un marin militaire de passage, John, pour offrir à ses fillettes un vrai père et passer un réveillon traditionnel. Malheureusement, John doit rejoindre son équipage pour un embarquement immédiat.  
Production : AVALON - 53 rue Blanche - 75009 Paris

sélection

## PROGRAMME N°3

Mercredi 22 janvier - 12h / Jeudi 23 janvier - 17h / Vendredi 24 Janvier - 19h / Cinema Les Amphis



### MINISTÈRE DE LA PEUR

Frédéric TOURNEUR - France - 2001 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 10.20'

Berlin, 28 mars 1933 : après 3 jours de clandestinité, Fritz Lang vient trouver refuge au domicile de Théa von Harbou, l'épouse ( et co-scénariste de " Métropolis ") dont il est séparé depuis plusieurs mois...

Interprétation : Réginald HUGUENIN, Anne KREIS, Philippe DU JANERAND

Production : MOÏRA / Sophie Dulac Productions - 30 avenue Marceau - 75008 Paris



### LES ENFANTS DU GUEPARD

Luis MARQUES - Claude GNAKOURI - Afrique - 1998 - 35 mm - 1.85 - 7'

Deux organisateurs de rallye en reconnaissance, prévoient d'installer une étape sur les terres d'un village proche. Ils pensent s'en tirer comme la fois précédente, avec de la pacotille et quelques mots. Mais le village s'est préparé à leur venue...

Production : AVALON - 53 rue Blanche - 75009 Paris



### HOTEL PARADIS

Patrick BOSSARD - France - 2001 - Fiction - 1.85 - 19'

Une jeune touriste japonaise débarque à Paris pour trois jours avec ses bagages. En arrivant à l'hôtel qu'elle a réservé, elle est accueillie par un vieux clochard et découvre que le «International Bizness Hôtel» n'est en fait qu'un hangar délabré et vaguement aménagé en chambre d'hôtel.

Production : LES FILMS A FLEUR DE PEAU - 16 bis rue d'Odessa - 75014 Paris



### LA MORTE

Stéphanie VASSEUR - France - 2002 - Fiction - 35 mm - 1.66 - 6'

La mort a le don de transformer toute personne disparue en un être admirable en tous points. Mais le souvenir et l'image que l'on garde des morts sont-ils toujours conformes à la réalité de ce que fut leur vie ? Au cours d'une nuit fantasmagique et cauchemardesque, un jeune homme amoureux sera le témoin, à ses dépens, d'une révolte des disparus contre cette hypocrisie générale.

Interprétation : Richard BERRY, Christiana REALI

Production : Stéphanie VASSEUR - 24 rue Voltaire - 94110 Arcueil



### TU DEVRAIS FAIRE DU CINÉMA

Michel VEREECKEN - Belgique - 2002 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 8'30

Dans un studio de banlieue, loin de son rêve de faire du cinéma, Paul monte des films pornographiques. Alors qu'il s'apprête à rentrer chez lui, un réalisateur très connu l'aborde et lui demande de l'aider à monter son premier film de jeunesse.

Interprétation : Pierre Loup RAJOT, Claude CHABROL, Mareva GALANTER

Production : NOTA BENE - 999, chaussée d'Alemberg - 1180 Bruxelles - Belgique

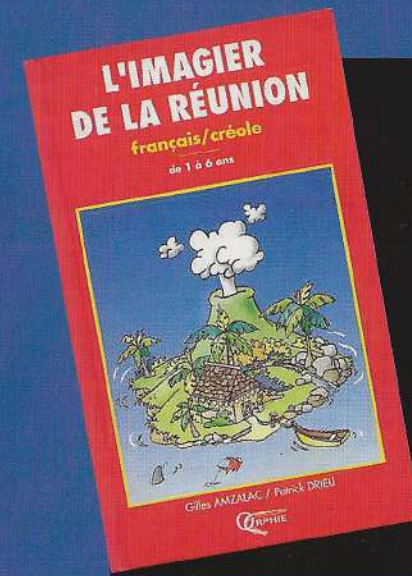
sélection

Courez vite «ventre à terre» à la FNAC  
pour commander votre

## IMAGIER DE LA RÉUNION

(français/créole)

Il vous attend pour  
une idée cadeau de fin d'année !!!



AstÈr, allÈ di partou !!! et par avance, merci.

**PAIN D'EPICES**  
**Gilles AMZALAC**  
**TÈI : 06 92 68 54 77**

## PROGRAMME n°4

Mercredi 22 janvier - 21h / Jeudi 23 janvier - 12h / Vendredi 24 Janvier - 17h / Cinema Les Amphis



Steven PRAVONG - France - 2000 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 12'

Un repris de justice, épuisé, se gare sur le bas côté d'une route départementale et s'endort. Une femme aveugle fait irruption dans son véhicule, le couvre d'injures et le bastonne de sa canne. Lorsqu'il élève la voix pour protester, la jeune femme réalise sa méprise : son mari, avec qui elle vient de le confondre, est muet. Quelques explications difficiles et une brève poursuite plus tard vont faire du jeune homme un meurtrier involontaire et de la femme aveugle une complice peu consentante.

Interprétation : Elise DUBROCA, Christophe LORION, Benoît DELEPINE



Pierre André WEITE - France - 2002 - Fiction - 35 mm - 1.33 - 16'

" Les chaînes du mariage sont si lourdes qu'il faut être deux et quelquefois trois pour les porter ".

Production : MOSAÏQUE FILMS - 19 rue Béranger - 75003 Paris



P. Antoine YOUNGARE - Burkina Faso - 2001 - Fiction - 35 mm - 19'

Guibi, un jeune villageois débrouillard et ambitieux, arrive du village pour tenter l'aventure à la capitale, avec pour tout bagage les conseils d'un vieux sage. Il trouve vite un petit boulot de serveur dans un bar luxueux fréquenté par des "grands types". De fil en aiguille, rendant petits services sur petits services, il réussit à gagner la sympathie et la confiance d'un directeur général très influent qui, plus que jamais, décide de faire de lui un " grand serveur "...

Interprétation : Célestin ZONGO, Noujou OUEDRAOGO

Production : P.O.M. films - 7 rue de la convention - 93100 MONTREUIL



Stéphane GUERINTILLIE - France - 2001 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 8.54'

Peut-être qu'à tuer, on gagne en sainteté...

Interprétation : François BORLEAND, Daniel RIALET

Production : LES FILMS ZEN - 33 rue Proudhon - 93210 LA PLAINE ST DENIS

sélection



Nathalie SERRAULT - France - 2002 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 13'

Quel est le féminin de " debout dans la cuisine " ?

" Assises devant la télé ! "

Interprétation : Philippe SPITERI, Marie Hélène LENTINI...

Production : CAROLINE Production - 7 rue de l'Industrie - 92230 GENNEVILLIERS



Bouli LANNERS - Belgique - 2001 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 21'

A Muno, un jeune africain s'est fait agresser et se retrouve dans un état critique à l'hôpital. Profitant de ce fait divers, Raphaël, stagiaire à la radio, revient dans son village natal pour y dresser le portrait d'une communauté provinciale face au racisme. Ce week-end va être l'occasion, pour plusieurs personnes, toutes issues du même quartier, de se revoir...

Interprétation : Michaël ABITEBOUL, Philippe GRAND'HENRY, Didier TOUPY...

Production : VERSUS PRODUCTION - 6 rue Pouplin - 4000 Liège - Belgique



Emmanuel ROBERT-ESPALIEU - France - 2002 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 8'

1917, dans les tranchées. La mort paraît la seule issue aux ordres absurdes d'un adjudant animé d'un égocentrisme haineux et raciste, une langue universelle va unir pour quelques instants deux soldats ennemis qui étaient prêts à s'entretuer quelques instants plus tôt. Un meurtre viendra mettre un terme à cette amitié naissante, l'horreur de la guerre reprenant le pas sur l'espoir fragile.

Interprétation : Bernard CAMPAN, Laurent VALO, Jean Yves AUGROS

Production : VINCENT ET 7 AMIS - 20 rue de Prony - 75017 Paris



Mathieu ROZE - France - 2002 - Fiction - 35 mm - 6'

Françoise et Jean Claude, un couple BCBG d'une cinquantaine d'années, déambule dans un grand magasin à la recherche d'un cadeau de mariage de leur nièce. Plutôt revêche, pingre et caractérielle, Françoise ne cesse de vilipender son mari. Dans sa mauvaise humeur, Françoise se décide pour un vase très fragile à 380F qu'elle fait tomber. S'en suit une violente discussion entre Françoise et la vendeuse, qui excédée par son manque d'amabilité, exige le paiement du vase...

Interprétation : Raphaëlle GOUPILLAU, Jean Claude DAUPHIN...

Production : LINKS PRODUCTION - 59 rue Meslay - 75003 Paris



Virginie GUREVICK - France - 2002 - Fiction - 35 mm - 1.66 - 4.30'

Des jeunes de la cité se moquent d'un des leurs parce qu'il a peut être trouvé du travail. Chez lui, mère, sœur, tante... se chargent de changer son apparence afin qu'il devienne conforme à l'idée qu'elles se font d'un jeune inséré dans la vie active...

Interprétation : Damien TAILLADES, Jean Jacques DIKOUNEY, Adrien KELLER...

Production : GULLIVER Production - 5 bis Cité Aubry - 75020 Paris

sélection

# YSAKA

# BEAUTÉ

SOINS ESTHÉTIQUES

## Journées Beauté Yon-Ka

Votre esthéticienne vous offre \*

### -30% sur le soin

### Le Grand Classique

Durée 1h 20 environ

\* sur présentation du coupon et valable jusqu'au 31/03/2003



Ouvert du mardi au  
vendredi de 9h à 19h  
samedi de 9h à 12h

31, av. Georges Rougé  
69120 Vaulx-en-Velin  
Tél. 04 72 04 66 44

## PROGRAMME JEUNE PUBLIC

Mardi 21 Janvier - 9h30 / Mercredi 22 janvier - 15h15 / Jeudi 23 janvier - 9h30  
Vendredi 24 Janvier - 14h / Samedi 25 Janvier - 14h / Cinema Les Amphis



**Hugo GELIN et Ruben ALVES - France - fiction - 35 mm - 1.85 - 22'**  
1er janvier 2002 : jour de passage à l'euro. La vitre d'un distributeur de billets se lève sur une place parisienne. 23 personnages vont s'y croiser au long d'une journée bien particulière...  
Production : LES PRODUCTIONS DE LA GUEVILLE - 16 rue de Marignan - 75007 Paris



**Fred GRUNENWALD - France - Fiction - 35 mm - 5.05'**  
Un soir où solitudes et confidences se mêlent, une jeune femme se livre à un inconnu. Aura-t-elle raison ?  
Interprétation : Ludmila RUOSO, Gwendal CALIEZ, Vladislav GALARD  
Production : MADRE FILMS - 59 avenue de la République - 75011 Paris



**Michel TAVARES - France - 2001 - fiction - 35 mm - 1.66 - 8'**  
Une jeune fille tente de reconforter sa meilleure amie fraîchement esseulée, d'une manière un peu cruelle.  
Interprétation : Karine BLANC, Alexandre GALBERT, Sébastien SIROUX  
Production : TAKAMI Productions - 18 Rue de la Pépinière - 75008 Paris

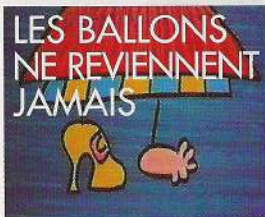


**Gabriel LE BOMIN - France - 2001 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 19'**  
Quand la Grande Guerre éclate, le 2 août 1914, Louis fait partie des premiers mobilisés. Sur le front de l'est, il est brancardier et parcourt le champ de bataille, la nuit, à la recherche des blessés.  
Un jour, alors que la tranchée manque d'eau, il est désigné pour se rendre jusqu'à un puits situé à mi-chemin entre les territoires français et allemands...  
Interprétation : Pierre Loup RAJOT, Richard SAMMUEL  
Production : LES FILMS DE LA STRADA - 16 bis rue Jouffroy D'abbans - 75017 Paris

jeunes

## PROGRAMME JEUNE PUBLIC

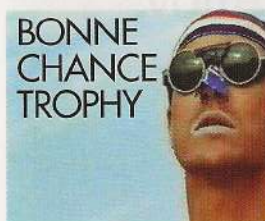
Mardi 21 Janvier - 9h30 / Mercredi 22 janvier - 15h15 / Jeudi 23 janvier - 9h30  
Vendredi 24 Janvier - 14h / Samedi 25 Janvier - 14h / Cinema Les Amphis



Cécilia MARREIROS MARUM - Belgique - Animation - 35 mm - 1.66 - 4'30  
Une petite fille envoie un ballon avec plein de dessins à sa maman qui est au ciel...  
Production : LA BOITE, ...productions - Rue du Fort 109B - 1060 Bruxelles - Belgique



Sébastien SORT - France - 2002 - Fiction - 35 mm - 1.85 - 23'  
Franck Coutard, modeste employé d'une usine d'électronique, mène une vie ordinaire et ennuyeuse à son goût. Jusqu'au jour où il trouve un objet hors du commun... une montre.  
Interprétation : Jean Noel BROUTE, Claire PEROT, Jean Claude DERET  
Production : AVALON - 53 Rue Blanche - 75009 Paris



Luis MARQUES et Claude GNAKOURI - Côte d'Ivoire - 35 mm - 1.85 - 6'  
Quelque-part dans la savane, un vieillard africain voit surgir un coureur de marathon. Le vieillard réclame son aide pour ramasser du bois mais, l'européen obsédé par sa course, poursuit son chemin. Le vieillard lui souhaite bonne chance...  
Production : AVALON - 53 rue Blanche - 75009 Paris



Marie DUVAL - France - 2002 - Fiction - 35 mm - 9'45  
L'intolérance commence là où s'arrête la liberté d'être. Isabelle est une jeune fille en âge de puberté, telle "La Nourre" ou la transformation d'une fleur en fruit.  
Interprétation : Léa LATTANZI, Mathurin JOUSSE, Flore LEFEBVRE des NOETTES  
Production : G.R.E.C. - 14 rue Alexandre Parodi - 75010 Paris



## RETROUVEZ VOS MAGAZINES TOUS LES MOIS CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX



Renseignements :

Editions Spark

Tél 04 78 80 10 89 - Fax 04 37 45 05 54

e-mail : spark@spark.fr

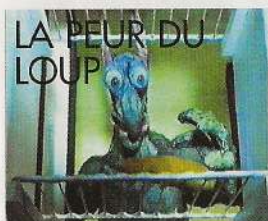


## PROGRAMME ENFANT

Mardi 21 Janvier - 14h / Mercredi 22 janvier - 14h / Jeudi 23 janvier - 14h  
Vendredi 24 Janvier - 9h30 / Samedi 25 Janvier - 11h / Cinema Les Amphis



**Fabrice BUN - France - 2002 - animation - 35 mm - 3'**  
Lobotoman est le nouveau justicier de la jungle de béton. Super-héros colossal dont la violence gratuite n'a d'égale que la bêtise autosatisfaite, il porte secours à une pauvre vieille dame agressée par un jeune skater.  
Production : PALM PRODUCTION - 38 rue Legendre - 75017 Paris



**Lionel RICHERAND - France - 2001 - animation - 35 mm - 1.66 - 26'**  
Qui a peur du Grand Méchant Loup ? Plus personne figurez-vous... Plus depuis que le loup est devenu paisible, casanier et même ... végétarien ! Mais certains héros de notre enfance comme Les Trois Petits Cochons, Le Petit Poucet ou encore Le Petit Chaperon Rouge sont rancuniers... Ils ont décidé de prendre leur revanche et de mener la vie dure à leur ancien ennemi.  
Production : METHOD FILMS, 13-15 rue Gaston Latouche - 92210 Saint Cloud



**Ron DYENS - France - 2002 - fiction - 35 mm - 1.66 - 5'**  
Maurice, 75 ans, adore les bandes dessinées. Il se prend pour l'homme-torche...  
Interprétation : Maurice CHEVIT, Jacqueline ROUILLARD, Clara DUNOYER  
Production : SACREBLEU productions - 24 rue de Penthièvre - 75008 Paris



**Jean Michel KIBUSHI NDJATE WOOTO - République Démocratique du Congo - 1999**  
animation - 35 mm - 1.66 - 14'  
Une rumeur sur la fortune de Muana Mboka, un enfant de la rue, se propage à travers la ville et suscite haine et envie.  
Production : Studio Malembe Maa - 60 rue Bloas - 1000 Bruxelles - Belgique



**Patrick PLEUTIN - France - 2001 - Fiction - 1.85 - 10'**  
Joseph joue dans le chantier, au milieu des vignes qui bordent sa maison. Surgit un petit gitan. Les enfants se défient. Blessé, Joseph est soigné dans le camp des gitans par Lucilla...  
Interprétation : Antonin HOANG, Kevin MEZIANI, Valérie SVELKA  
Production : GLORIA FILMS PRODUCTION, 65 rue Montmartre - 75002 Paris



**Céline FAKHOURI et Isabelle GUILLAUME - France - 2001 - animation - 35 mm - 1.33 - 4'**  
Lydie Bodet, petite femme au physique peu avantageux, se laisse séduire par un mannequin en vitrine qui la convainc de franchir la porte de la boutique. La vendeuse en un tour de magie transformera son corps disgracieux et l'adaptera au vêtement de ses rêves...  
Production : JE SUIS BIEN CONTENT - 35 Faubourg Poissonnière - 75009 Paris



**Jean François FONTANEL - France - 2002 - fiction - 35 mm - 1.33 - 4'**  
Un p'tit homme sur un p'tit pont  
Un p'tit train juste en dessous  
Une p'tite fille, un p'tit ballon  
Un p'tit nez rouge, un sourire  
Interprétation : Guillaume LEBON, Lucie BAZINET  
Production : MATADOR FILMS - 108 rue du Cherche Midi - 75006 Paris

**Ferréol**  
imprimerie

COMPOGRAVURE • IMPRESSION • FAÇONNAGE

6, rue du Périgord - 69330 Meyzieu - Tél. 04 37 44 34 44 - Fax 04 37 44 34 41

[imprimerie@ferreol.com](mailto:imprimerie@ferreol.com)

enfant



## PROGRAMME VIDEO

Jeu. 17 janvier - 17h et 19h / Vend. 18 Janvier - 9h30 / Cinema Les Amphis

Les expérimentent de plus en plus les possibilités propres à la vidéo : économie de moyens, liberté de mouvement et du spectateur. Cette année, l'équipe du Festival du Film Court Francophone de Vaux-en-Velin a décidé de créer un espace de compte de cette tendance avant de mettre en place une compétition vidéo prévue pour l'édition 2004 du festival. Le programme vidéo sera diffusé dans l'amphithéâtre du Lycée Robert Doisneau parallèlement à la compétition cinéma dans le cadre d'un débat où intervenants locaux, cinéastes en herbe et réalisateurs confirmés seront invités à échanger autour de ce médium émergent. Parallèlement, l'atelier vidéo du Lycée Robert Doisneau réalisera un vidéomaton encadré par un intervenant professionnel, avec le concours des commerçants et de la population vaudaise. Ce film sera diffusé sur grand écran dans les rues de Vaux-en-Velin, pendant le festival.



Nicolas HABAS - France - 2000 - fiction - 30'

Cette histoire courte, chronique réaliste filmée à Poitiers, donne à voir 3 jours de la vie d'Abdel et Franck. Ce film est avant tout l'évocation d'une jeunesse qui navigue entre plaisir et nécessité, qui cherche sa place, ses repères et son identité.

Ben Haour OUMELABAT, Mickael DUMOUSAUD,  
Production : PETITS BOUIDES - 6 rue Mirabeau - 86000 Poitiers



Marc ZVIGULSKY - France - 2000 - fiction - 10'

Chouchou, ne t'inquiète pas pour le déménagement du piano, on s'occupe de tout moi et mes potes..

Interprétation : Stéphane REBOUIL, Ludovic ABBAMONDI, Michel ABEN MOHA, Tarik RHOUMIMI  
Production : LA GOELETTE-DYNASTEUR - 11 rue D'Avron - 75020 Paris



Nicolas CHEVALLIER, Laurent SAUVAGE, Alexandre TEIL, Julien VANHOENACKER - France - 2002 - Animation - 6'11

C'est comme un Tom & Jerry, mais cela se passe en Afrique et c'est beaucoup plus sanglant, âmes sensibles s'abstenir !

Production : SUPINFCOM 10 avenue Henri Matisse - 59300 AULNOY LEZ VALENCIENNES



Steed CAVALIERI - France - 2001 - 9'30

Parce qu'ils en avaient marre de voir les portes se refermer devant eux, une équipe de tournage se lance dans une réalisation toute particulière...

Interprétation : Isabelle DESROCHES, Adeline TARRY, Rémy SALAS, Medhi BELHAOUANE, Christophe VERICEL  
Production : HOBO PRODUCTION - 117 avenue de saxe - 69003 Lyon

vidéo



Philippe et Olivier NAUDIN - France - 2000 - 9'58

Ce conte cruel met en scène un retraité du cirque nostalgique sous l'influence d'un cyclope à la sympathie particulière. Voulant remonter à tout prix son spectacle de puces, Mr Vieux fait subir son délire obsessionnel à tout son entourage.

Production : NOD - 4 rue du Maréchal Foch - 86000 Poitiers



P.Antoine YOUNGARE - Burkinafaso - 2001 - 6'

En partance à la chasse, Touansa compte sur Siibri son meilleur ami pour veiller sur sa cour. Siibri, qui a toujours convoité Pognéré, la femme de son ami, trouve alors une occasion en or pour abuser d'elle....

Production : G+ SOURCE PRODUCTION - BP 5707 - Ouagadougou 02 - Burkina Faso



Didier NATHAN - Ile de la Réunion - 2002 - Fiction - 2'

Sans commentaire.

Interprétation : Laetitia LAURE, Edmond GOMIS, Shauna BOUCHER

Production : ICV Mascareignes - 19-21 rue des Vavangres - 97490 Ste Clothilde

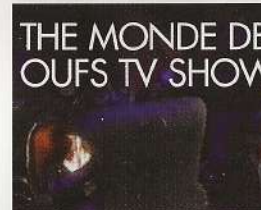


Gaël MASSE et Mélanie DEVOLDERE - France - Fiction - 17'

Fable burlesque et contemporaine improvisée au Burkina Faso, AFROAD MOVIE met en scène des burkinabés non comédiens. Le réalisme des personnages associé à l'absurdité des situations permet au film de traiter avec humour de certaines facettes de l'Afrique d'aujourd'hui.

Interprétation : Louis OUEDRAOGO, Rasmané NANA, Didi DIALLO ...

Production : COURT TOUJOURS - 26 rue de Fleurus - 75006 Paris



Marc ORY... - France - Fiction - 14'

Série de sketches et de fausses pubs.

Production : MONDE DE OUF'S - 18 place Henri Barbusse - 86000 Poitiers

vidéo

## le comité d'organisation du festival remercie

### POUR L'ORGANISATION :

TI PAILLE EN QUEUE  
COURT ET ALORS  
EPI  
MJC  
GPV  
Lycée Robert Doisneau  
Service Communication de  
la Ville de Vaulx-en-Velin  
Cinéma Les Amphis  
Bibliothèque municipale  
Le Monde Réel  
Centre social Peyri  
ENTPE  
Petits Bolides

### POUR LEUR SOUTIEN FINANCIER :

Ville de Vaulx-en-Velin  
Le FAS  
Politique de la Ville (État)  
La Poste  
L'Union Européenne  
La DRAC  
Imprimerie FERREOL

AINSI QUE LES ANNONCEURS  
QUI ONT FAIT CONFIANCE À CE  
TROISIÈME FESTIVAL DU FCF :  
Restaurant Le Privège  
Spark  
Ysana Beauté  
Centre Vie  
Val Express  
Le cinéma Saint-Denis

### PARTICULIEREMENT POUR LEUR

#### PARTICIPATION :

Alice COMTE  
Marguerite BACKES  
Mariane STRUFFI  
Laurent NALLET  
Agnès et Gabriel OGIER  
Carlos HIDALGO  
André GARDIES  
Jean-François MARTINON  
Abdel BENDRISS  
Arnaud BOUVARD  
Azzedine SOLTANI  
Bénédicte DESCOTTES  
Pascal ACADINE  
Fabien MARTORELL  
Nicolas HABAS  
Saïd KHEBBOUCHE  
Sylvain GUILLOT  
Jean-Pierre COLOS

### POUR LEUR COLLABORATION :

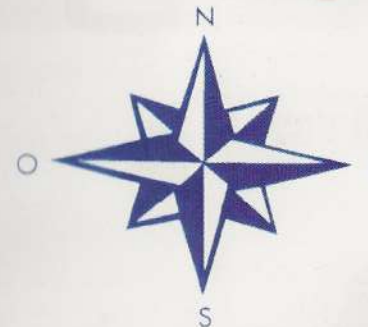
- administratif :  
Sylvie COUTURIER  
- projection :  
l'équipe technique  
du cinéma Les Amphis  
- communication :  
Anne-Laure BRION  
Thomas BOUILLON  
- Conception, réalisation et  
suivi du site du festival :  
Cécile SARAZIN  
- conception graphique :  
Bruno VALERA (CCICL)

### CONTACTS :

M.J.C. de vaulx-en-Velin  
13 Avenue Henri Barbusse  
Laurent MILLET  
04-72-04-13-89  
www.vaulxfilmcourt.com



# Val'Express Courses Rapides



**Tel. 06 74 63 90 45**  
**Fax 04 78 53 67 60**

**L'urgence toutes distances**

merci

compte

bagoo

18/25 ans

Vous l'ouvrez...

et tout s'ouvre à vous!



bagoo

[www.laposte.fr](http://www.laposte.fr)

LA POSTE

